

中日韩三国合作行动战略
2004年11月27日中日韩三方委员会通过
2004-12-21 00:00

译文

中日韩三国合作行动战略
(2004年11月27日中日韩三方委员会通过)

由中国外交部长李肇星、日本外务大臣町村信孝和韩国外交通商部长官潘基文牵头的三方委员会，
忆及2003年10月7日在印度尼西亚巴厘岛举行的三国领导人会议发表的《中日韩推进三方合作联合宣言》（以下称《联合宣言》）；
又忆及2004年6月21日在中国青岛举行的三方委员会首次会议达成的共识；
重申《联合宣言》中三国领导人一致同意的三方合作五点基本主张；

注意到目前三国经济相互依存已达到空前水平，为三国进一步开展合作提供了坚实基础；
认识到发挥三国经济互补优势对深化三方合作具有重要意义；
又认识到三方合作可为各领域实现规模经济提供有效框架；
注意到三方合作对解决三国共同关心的跨国问题的重要性；

受到经三国共同努力三方合作取得巨大进展的鼓舞，特别是合作领域和机制快速扩展，包括举行了多个部长级会议；
认识到应保持并加强三方合作的良好势头，以妥善应对快速变化的地区和国际环境，包括席卷各领域特别是经济领域的全球化浪潮；
强调三国更加有必要进一步加强对三方合作的研究、规划、协调和监督；
认识到三国建立更加紧密的全面伙伴关系将为地区和世界的和平、稳定与发展作出贡献，也有助于东亚建立共同体的努力；
特此决定：

- 1、制订《中日韩三国合作行动战略》（以下称《行动战略》），依据《联合宣言》对未来三方合作提供指导（具体领域合作指导原则详见附件）；
- 2、探讨由相关部门制订“行动计划”的可能性，以采取更具体的措施推进《行动战略》；
- 3、由三方委员会和其他部长级会议机制协调三方总体合作，特别是本《行动战略》所列举的活动；
- 4、本《行动战略》将提交2004年11月29日举行的三国领导人会议批准。

附件：

一、贸易与投资

推动世界贸易组织多哈发展议程谈判

三国将加强合作，推动尽快结束多哈发展议程谈判，欢迎将世界贸易组织总理事会的决定作为谈判基础。

海关、运输、质量监督、检验检疫

三国港口管理部门将继续举行年度东北亚港口司局长会议，就港口管理等广泛议题交换意见，推动三国港口发展，加强港口管理官员之间的友好关系。

在多边（世界贸易组织、亚太经合组织、亚欧会议、世界海关组织等）和双边（经济伙伴对话、联合委员会会议、海关管理部门间会议）的相关框架下，三国海关将加强对话与合作，通过简化贸易程序等方式促进贸易便利化。三国海关部门肯定双边海关行政互助协议的重要意义，中国和日本一致同意将加快谈判签署进程。

知识产权保护

三国重申知识产权保护的重要性，将通过中国国家知识产权局、日本专利局和韩国知识产权局之间的三方知识产权局长会议继续加强合作，就改进磋商机制和合作交换意见

经济伙伴关系

三国将促进三国研究机构正在进行的关于可能建立的中日韩自由贸易区经济影响的联合研究。

航空合作

三国将促进现有的对话与合作。

直接投资

三国将适时举行磋商，探讨三国投资法律框架。

改善商业环境

三国将尽快落实在联合研究中一致同意的有关措施。三国将成立政府间机制，跟踪有关措施的落实情况，并在商界人士的参与下，就改善商业环境提出更多措施。有关进展通过司局长会议向年度部长会议报告。

解决经济纠纷

三国将通过现有机制加强信息交流，鼓励先期磋商。

二、信息通信产业

三国将通过现有工作组、论坛和联系网络加强信息通信合作，同时进一步鼓励信息通信企业和研究机构参与进来。三国将根据2004年7月举行的第三次中日韩信息通信部长决定，就无所不在的网络等开展研究。

三、环境保护

三国将继续举行环境部长会议，评估和审议部长会议提出的项目，使这些项目扩展到三国间的各种环保合作活动。三国也将将在各种环保合作框架（东亚酸沉降监测网络、西太平洋行动计划、东北亚次区域环境合作计划、亚洲森林伙伴关系、预防和控制沙尘暴等）下扩展环保合作。

三国将继续举行“东亚季风季节性预报联合会议”，通过邀请气象部门的季节预报员、研究机构和大学的研究员及其他人员共同参与，更好地利用季节预报为社会和经济发

展。

三国将主要通过为优先处理数据交换等问题而新建立的工作组，加强东北亚地区及全球海洋观测系统，并通过该系统加强观测网络功能。

三国将进一步合作，通过“节约、回收和再利用”三种方式，在东亚/东南亚建立起良好的循环型社会。

三国将加强在“东亚海洋环境管理伙伴关系”框架下的合作，通过落实2003年12月东亚海洋可持续发展部长会议通过的《东亚海洋可持续发展战略》，促进东亚海洋的可持续发展。

三国将进行合作，确保将于2005年3月在汉城举行的联合国亚太经社会（UNESCAP）亚太环境与发展部长会议能够推动亚太地区的可持续发展，并为东北亚次区域环保合作供动力。

四、防灾治灾

三国将加强减灾合作。

三国将通过国际洪灾网络加强合作，共同减少洪灾损害。该网络于2003年3月在日本举行的第三届世界水论坛上由日本倡议成立。

三国将通过亚太经社理事会和世界气象组织建立的台风委员会，加强在洪灾分布图和泥石流灾害预警系统方面的技术合作。

三国将通过已建立的地震部门会议机制就减轻地震灾害加强合作。

五、能源合作

三国认识到提高能效与节能的重要性，将在促进地区能源安全方面加强合作。为共同努力实现这一目标，三国将通过现有及发展中的渠道进行能源战略对话。

六、金融合作

三国将在东盟与中日韩财政部长会议机制下，加强地区金融合作，开展经济政策对话。

预览已结束，完整报告链接和二维码如下：

https://www.yunbaogao.cn/report/index/report?reportId=11_1631

